

Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf

**Commission paritaire pour les entreprises
horticoles**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 september
2019*

*Convention collective de travail du 11 septembre
2019*

Conventionele inspanningen ten behoeve van
bepaalde categorieën werknemers

Efforts conventionnels en faveur de certaines
catégories de travailleurs

Artikel 1. §1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers, met uitzondering van het seizoen- en gelegenheidspersoneel zoals bedoeld in artikel 8bis van het K.B. van 28 november 1969, tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, en op hun werkgevers, van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, met uitzondering van de ondernemingen waarvan de hoofdactiviteit bestaat uit het inplanten en onderhouden van parken en tuinen.

Article 1er. §1. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs, à l'exception du personnel saisonnier et occasionnel comme stipulé dans l'article 8bis de l'A.R. du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, et à leurs employeurs, des entreprises qui ressortissent à la Commission Paritaire pour les entreprises horticolas, à l'exclusion des entreprises dont l'activité principale consiste en l'implantation et l'entretien de parcs et jardins.

§ 2. Met "werknemers" worden de mannelijke en vrouwelijke arbeiders bedoeld.

§ 2. Par "travailleurs" sont visés les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. De ondertekenende partijen hebben de bedoeling om door middel van deze collectieve arbeidsovereenkomst vanaf 1 juli 2019 een bijkomende conventionele inspanning te voorzien ten belope van 0,15 pct. berekend op het volledige loon van de werknemers, zoals bedoeld in artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid van de werknemers (Belgisch Staatsblad van 2 juli 1981).

Art. 2. Les parties signataires visent par la présente convention collective de travail à prévoir à partir du 1er juillet 2019 un effort conventionnel supplémentaire de 0,15 p.c. calculé sur la base de la rémunération globale des travailleurs, comme prévu à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés (Moniteur belge du 2 juillet 1981).

De hierboven bedoelde 0,15 pct-bijdrage wordt geïnd en ingevorderd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid en doorgestort aan het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor het tuinbouwbedrijf".

La cotisation susvisée de 0,15 p.c. est perçue et recouvrée par l'Office national de sécurité sociale et versée au "Fonds social et de garantie pour les entreprises horticolas".

Art. 3. Deze 0,15 % wordt door de ondertekenende partijen bij voorkeur besteed ten behoeve van personen die behoren tot een van volgende categorieën: langdurig werklozen, laaggeschoolde werklozen, gehandicapten, deeltijds leerplichtigen, herintreders, genietters van het leefloon, laaggeschoolde werknemers en allochtonen. Zij dient als een contractueel en niet als een wettelijk engagement beschouwd te worden. De opbrengst van de 0,15 % wordt ook afzonderlijk door de ondertekenende

Art. 3. Ce 0,15 % est affecté par les parties signataires, de préférence, au bénéfice des personnes relevant d'une des catégories suivantes : les chômeurs de longue durée, les chômeurs à qualification réduite, les handicapés, les jeunes soumis à l'obligation scolaire à temps partiel, les personnes qui réintègrent le marché de l'emploi, les bénéficiaires du revenu d'intégration, les travailleurs peu qualifiés et les travailleurs allochtones. Il doit être considéré comme un engagement contractuel et non légal. Les recettes générées par ce 0,15 % sont

partijen beheerd in het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor het tuinbouwbedrijf".

donc gérées par les parties signataires de manière distincte au sein du "Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles".

Art. 4. De raad van bestuur van het "Waarborg-en Sociaal Fonds voor het tuinbouwbedrijf" bepaalt welke begeleidende maatregelen noodzakelijk zijn en hoe deze hun uitwerking zullen krijgen.

Art. 4. Le conseil d'administration du "Fonds social et de garantie pour les entreprises horticole" détermine quelles sont les mesures nécessaires et comment elles seront élaborées.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2019 en treedt buiten werking op 30 juni 2021.

Art. 5. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er juillet 2019 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2021.